

Бр. 20 Br.	УЧЕНИК — UČENIK	РОДИТЕЉ — RODITELJ (отац или мати) — (otac ili mati)	СТАРАТЕЉ STARATELJ	ДОМАЋИН — DOMAĆIN (код кога је у стану) (kod koga je u stanu)
Презиме и име: Prezime i ime:	Јосиф М Алберт	Презиме и име Prezime i ime	Соче и Моме	Код мајке
Рођен: Rođen:	3. априла 1926 год.	Занимање Zanimanje	Матр. Заступник	Марија Тилејска
Место рођења: Mesto rođenja:	Београд	Становање Stanovanje	Теофј	
Народност и држављанство: Narodnost i državljanstvo:	Југословен	Напомена: Досељен, отсељен, исписао се, отпуштен? Полагао испит по одлуци (увек навести број деловодника).		
Вероисповест: Veroispovest:	Мојсијева	Напомена: Doseljen, otseljen, ispisao se, otpušten? Polagao ispit po odluci (uvek na-vesti broj delovodnika).		

УСПЕХ ИЗ ПОЈЕДИНИХ ПРЕДМЕТА — USPEH IZ POJEDINIХ PREDMETA

ПРЕДМЕТИ — PREDMETI	ПОЛУГОДИШТЕ POLUGODIŠTE		Годишња оцена успеха и владања Godišnja ocena uspeha i vladanja	Оцена поправног испита Ocena poprav- nog ispita	Оцена текућег испита Ocena tečajnog ispita	Оцена поправног текућег испита Ocena popravno- g tečajnog ispita	Где је и шта пре тога учио? Gde je i šta pre toga učio?
	I	II					
Веронаука Veronauka	добар (3)	врло добар (4)	врло добар (4)				Где је и шта пре тога учио? Gde je i šta pre toga učio? 11 разред Зем. школе у Београду мк 1937/38
Српскохрватскословеначки језик Srpskohrvatskoslovenački jezik	врло добар (4)	добар (3)	добар (3)				
Француски језик Francuski jezik	неочењен	врло добар (4)	врло добар (4)				
Немачки језик Nemački jezik	врло добар (4)	врло добар (4)	врло добар (4)				
Латински језик Latinski jezik		врло добар (4)	врло добар (4)				
Грчки језик Grčki jezik							
Историја Istorija	добар (3)	добар (3)	добар (3)				
Земљопис Zemljopis	врло добар (4)	врло добар (4)	врло добар (4)				
Природопис Prigodopis	добар (3)	добар (3)	добар (3)				
Физика Fizika	добар (3)	добар (3)	добар (3)				
Хемија Hemija	добар (3)	добар (3)	добар (3)				
Хигијена Higijena	добар (3)	добар (3)	добар (3)				
Математика Matematika	добар (3)	добар (3)	добар (3)				
Нацртна геометрија Nacrtna geometrija							
Уметност Umetnost							
Основи филозофије Osnovi filozofije							
Цртање Crtanje	добар (3)	врло добар (4)	врло добар (4)				
Писање Pisanje							
Певање Pevanje							
Гимнастика Gimnastika	добар (3)	одличан (5)	одличан (5)				
Ручни рад Ručni rad							
Владање — Vladanje	врло добро (4)	врло добро (4)	врло добро (4)				
Изостанци Izostanci	оправдани 28 28	неоправдани 37	неоправдани 65				

Напомена:  
за школарину ..... дин.  
за здравствени фонд ..... дин.  
Бр. 1799  
Директор,  
Гимназија

Издано му:  
Izdano mu:  
уверење  
uverenje  
дупликаат уверења  
duplikat uverenja  
сведочанство  
svedočanstvo  
дупликаат сведочанства  
duplikat svedočanstva  
Свед. о ..... текај. испиту  
Sved. o ..... tečaj. ispitu

Према томе ученик је с добрим успехом свршио 4. разред.  
Prema tome učenik je s dobrim uspehom svršiо 4. razred.

Напомене о овом ученику — Napomene o ovom učeniku:  
Учење — Učenje: Мати интерес на имену Цело у I и II разреду  
Владање — Vladanje: Чинљив и одличан

Телесни недостаци — Telesni nedostaci:  
Прилике под којима се школовао — Prilike pod kojima se školovao: Средње

Кривице и казне: врста кривице, казне, чија је, дан и број одлуке.  
Krivice i kazne: vrsta krivice, kazne, čija je, dan i broj odluke.  
19. XI - 1938 - Чинљивост за савремене и то је на часу историје због свог...